

# 澳門粵語的語音特點\*

曹志耘 王莉寧

---

**[提要]** 在實地調查的基礎上，整理描寫當前澳門粵語的聲韻調系統，歸納其主要的音韻特點，兼與前人的調查結果進行比較，並討論了若干語音演變現象。聲母方面主要討論了古全清、次清聲母的特殊讀音，曉匣母的讀音及其演變，影疑母的讀音及其演變；韻母方面討論了主要元音複化、圓唇化現象，聲化韻的演變；聲調方面討論了上聲不分陰陽、入聲字的元音分調。

**[關鍵詞]** 澳門粵語 語音 音韻特點

**[中圖分類號]** H01 **[文獻標識碼]** A **[文章編號]** 0874 - 1824 (2013) 04 - 0170 - 09

---

## 一、引言

澳門素有“語言博物館”的美譽。漢語有粵、閩、客、吳等方言，還有葡萄牙語、英語、泰語、馬來西亞語、西班牙語、印第安語等語言。澳門通行的主流方言是粵語（當地人稱“廣東話”），其內部有不同口音的差異，既有澳門本地人（大致來自原廣東香山縣，今中山市、珠海市）所說的粵語，還有來自廣東省其他粵語方言區以及來自閩、客、吳等其他方言區的人所說的粵語，此外還包括土生葡人所說的粵語。其中，以澳門本地人所說的粵語最為通行，因此，本文所說的“澳門粵語”，指的是澳門本地人所說的粵語，屬粵語廣府片（又稱“粵海片”，本文一律稱為“廣府片”）方言。

2011年7月至2012年1月，在澳門理工學院澳門語言文化研究中心的大力支持下，筆者三次赴澳門調查澳門粵語和澳門方言文化，澳門大學教師邵朝陽、廣西賀州學院教師楊壁苑、廣東外語外貿大學教師楊慧君也先後參與了部分調查工作。澳門粵語的主要發音人為鄭榮發先生，1950年1月出生於澳門，一直在澳門生活，從未長時間離開過澳門，現為澳門電力公司的退休職員。

---

\* 本研究受澳門理工學院澳門語言文化研究中心研究項目“澳門方言文化典藏（第一期）”（項目號R002/CELCM/2011）、國家社科基金項目“漢語方言聲調演變類型研究”（項目號12CYY009）和中央高校基本科研業務費專項資金（編號11JBB022）資助。

## 二、聲韻調

### 1. 聲母15個

p 八兵病拔	p <sup>h</sup> 派片爬被 <sub>被子</sub>	m 麥明	f 飛副肥灰
t 多東袋淡 <sub>笛</sub>	t <sup>h</sup> 討甜抬淡 <sub>1</sub>	l 腦年泥藍連路	
tʃ 早租竹裝紙 坐 <sub>2</sub> 謝站習	tʃ <sup>h</sup> 草寸抽初春全 坐 <sub>1</sub> 祠柱床		ʃ 絲酸山手書事船順十
k 高九近 <sub>2</sub> 共局 ø 阿澳耳軟活溫吳五	k <sup>h</sup> 箍捆窮近 <sub>1</sub>	ŋ 熬安	h 開輕好灰響

說明：

①又讀、文白異讀等一字多音的現象在字的右下角用數碼表示，一般用“1”表示最常用或最口語化的讀音，“2”表示次常用音或文讀音。下同。

②[m]、[l]、[ŋ]聲母帶塞音色彩，近[m<sup>b</sup>]、[l<sup>d</sup>]、[ŋ<sup>g</sup>]；其中又以[l]聲母在齊齒呼韻母前時，塞音色彩最為明顯。

③[tʃ]組聲母在細音韻母前音值接近[tɕ]組。

④零聲母在合口呼和齊齒呼、撮口呼韻母前略帶摩擦，接近[w]和[j]。本文記為零聲母。

### 2. 韻母91個

	i 知指事耳姨	u 姑虎烏夫	y 豬餘主雨
a 麻茶家花		ua 瓜掛華	
o 哥火婆初		uo 禾窩	
ɛ 茄姐蛇騎	iɛ 惹爺夜	ue□ (□ue <sup>35</sup> 啲野 <sup>-</sup> 翻 <sup>-</sup> 來： 找點兒東西回來)	
œ 靴			
	iu 標笑橋釣曉	ui 貝梅	
ai 猜帶排街敗	iai□ (□iai <sup>35</sup> ~ 單車： 騎自行車)	uai 乖怪拐壞	
ei 世米雞肺	iei□ (□iei <sup>35</sup> ：調皮)	uei 桂跪龜貴委位威	
oi 袋菜愛害			
ei 比寄美地器你氣飛			
øy 女句雷最歲嘴水	iøy 銳		
au 包貓鬧炒交			
eu 豆走狗謀劉酒周九	ieu 休有幼		
eu□ (空□□leu <sup>55</sup> leu <sup>55</sup> ： 空蕩蕩)			
ou 布土租寶刀早高好			
	im 尖鹽劍甜		
am 譚南淡三斬咸衫			
em 暗甘林心金	iem 任音		
em□ (□lem <sup>35</sup> ：舔)			

om 泵

	in 連扇扁 <sub>1</sub> 天年先言	un 盆官歡碗	yn 短酸全磚 犬圓遠
an 范蘭瓣眼晏萬		uan 關慣幻灣	
en 根新斤婚分	ien 因人	uen 滾軍均菌溫允	
en 扁 <sub>2</sub>			
on 幹汗安			
øn 鱗津榛頓春	iøn 潤		
aŋ 棒彭冷生 <sub>1</sub> 爭	iaŋ □ (□iaŋ <sup>33</sup> 窗: 支摘窗)	uaŋ 逛橫宏	
eŋ 燈肯生 <sub>2</sub> 杏鶯		ueŋ 轟	
oŋ 幫康床光房窗江		uoŋ 王旺	
eŋ 病鏡井釘 <sub>1</sub> 艇			
œŋ 涼漿張霜唱香	ioeŋ 羊羸		
eŋ 冰蒸兵京釘 <sub>2</sub> 兄	ieŋ 英嬰形營	ueŋ 永迥	
oŋ 東公宋風蟲蜂龍凶	ioŋ 翁熊用		
	ip 聶葉業蝶		
ap 答臘夾 <sub>1</sub> 鴨立習			
ep 盒洽立十	iep 入		
ep 夾 <sub>2</sub>			
	it 滅熱揭節結	ut 沐闊活	yt 奪雪月血
at 押法辣八殺發		uat 刮	
et 乏襪筆七窟物	iet 日一	uet 骨橋掘	
et □ (□t <sup>h</sup> et <sup>s</sup> 只拖鞋出街: 穿拖鞋上街)			
ot 割葛渴			
øt 粟蟀出			
ak 握肋 <sub>1</sub> 黑測百革	iak 吃 <sub>1</sub>	uak 劃	
ek 北肋 <sub>2</sub> 側陌麥			
ok 薄落郭縛角學			
ek 劇席 <sub>1</sub> 石笛吃 <sub>2</sub>			
œk 雀腳桌	ioek 約藥		
ek 識色戟席 <sub>2</sub> 戚	iek 益疫	uek 域	
ok 木屋毒福六	iok 沃肉玉		
m 吳蜈梧五午誤悟唔			

說明:

- ①[ø]的實際音值舌位較低、偏央。
- ②[ei]、[eŋ]、[ek]、[oŋ]、[ok]主要元音的實際音值舌位較高，接近[i]，[u]。
- ③[eŋ]、[ek]主要元音的時長較長，元音部分略有動程，像[eŋ]、[ek]。

④鼻尾韻[m]、[n]、[ŋ]有時會有弱化現象，鼻尾不太明顯。

⑤模韻疑母字有時會說成[ŋ]，如：五m<sup>35</sup>~ŋ<sup>35</sup>，但[m]與[ŋ]不區別意義。

### 3. 單字調8個

陰平 [55] 該東風開春通

陽平 [21] 皮銅紅油門龍

上聲 [35] 古九懂苦討草，五買老有，坐<sub>1</sub>柱厚淡<sub>1</sub>

陰去 [33] 怪四凍去快痛

陽去 [22] 樹地洞，路賣亂，坐<sub>2</sub>罪後淡<sub>2</sub>動

高陰入[5] 急出北跡谷

低陰入[3] 搭節雪各尺

陽入 [2] 十罰白擇毒，立葉月麥曆六

說明：

①陰平多讀高平調[55]，有時會讀為[53]，二者不區別意義。如：租tʃou<sup>55</sup>~tʃou<sup>53</sup>。

②陽平[21]有時降幅不明顯，像[11]或[211]。

③陽去[22]的音值較高，與陰去[33]的差距不足1度，但與陰去不混。陽入[2]與低陰入[3]的差距也不足1度，二者不混。

④低陰入[3]的時長比高陰入[5]長，接近陰去[33]。

## 三、音韻特點

### 1. 聲母的特點

①古全濁聲母今已全部清化，逢塞音塞擦音時平聲和上聲白讀送氣，去、入聲和上聲文讀不送氣，這一特點與廣府片的其他粵語一致。例如：鋤<sub>平</sub>tʃ<sup>h</sup>o<sup>21</sup> | 坐上，白tʃ<sup>h</sup>o<sup>35</sup> | 坐上，文座去tʃo<sup>22</sup> | 昨<sub>入</sub>tʃok<sup>2</sup>。

②有部分古全清聲母字今讀送氣聲母，少數古次清聲母字今讀不送氣聲母，詳見表1。

表1

古全清聲母字今讀送氣聲母	古次清聲母字今讀不送氣聲母
脯p <sup>h</sup> ou <sup>35</sup>   彼鄙p <sup>h</sup> ei <sup>35</sup>   豹p <sup>h</sup> au <sup>33</sup>   編編p <sup>h</sup> in <sup>55</sup>   遍p <sup>h</sup> in <sup>33</sup>   柏p <sup>h</sup> ak <sup>3</sup>	坡po <sup>55</sup>   普pou <sup>35</sup>   胚pui <sup>55</sup>   品pen <sup>35</sup>
叻t <sup>h</sup> ou <sup>55</sup>   禱t <sup>h</sup> ou <sup>35</sup>	
躁tʃ <sup>h</sup> ou <sup>33</sup>   昭tʃ <sup>h</sup> iu <sup>55</sup>   拙tʃ <sup>h</sup> yt <sup>3</sup>   診疹tʃ <sup>h</sup> en <sup>35</sup>   桌卓tʃ <sup>h</sup> oek <sup>3</sup>   塚tʃ <sup>h</sup> oŋ <sup>35</sup>	鵲tʃoek <sup>3</sup>   春tʃoŋ <sup>55</sup>   觸tʃok <sup>5</sup>
掛k <sup>h</sup> ua <sup>33</sup>   褂k <sup>h</sup> ua <sup>35</sup>   箍k <sup>h</sup> u <sup>55</sup>   概溉蓋 <sub>動</sub> 巧k <sup>h</sup> oi <sup>33</sup>   稽k <sup>h</sup> ei <sup>55</sup>   冀k <sup>h</sup> ei <sup>33</sup>   規k <sup>h</sup> uei <sup>55</sup>   溝k <sup>h</sup> eu <sup>55</sup>   購構k <sup>h</sup> eu <sup>33</sup>   襟k <sup>h</sup> em <sup>55</sup>   級k <sup>h</sup> ep <sup>5</sup>   揭厥k <sup>h</sup> it <sup>3</sup>   決訣k <sup>h</sup> yt <sup>3</sup>   均k <sup>h</sup> uen <sup>55</sup>   郭k <sup>h</sup> ok <sup>3</sup>   逛k <sup>h</sup> uaŋ <sup>33</sup>   梗 <sub>白</sub> k <sup>h</sup> uaŋ <sup>35</sup>	楷kai <sup>55</sup>   犒kou <sup>35</sup>   羌kceŋ <sup>55</sup>

全清字讀送氣聲母、次清字讀不送氣聲母的現象也見於其他方言。例如，北京話“譜會~計昆崑扛迫括側雀”等全清字均讀為送氣聲母，“怖玻扳偵”等次清字讀不送氣聲母。但從數量來看，粵語出現的例外字要多一些。從表1所列舉的例字來看，有的特殊讀音可能是由於避諱造成的，如“桌卓”是為了避諱“雀[tʃoek<sup>3</sup>]”字音、“溝”是為了避諱“鳩[kɕu<sup>55</sup>]”音，“稽”是為了避諱“雞[kei<sup>55</sup>]”音，故讀成送氣聲母。有的是因為字音另有來源，如“箍”的送氣一讀可追

溯至《集韻》溪母的“空胡切”；有的則是受聲旁或字形類推造成的“誤讀”，如“拙楷稿”；又如“禱”是受了“濤”字音、“購構”是受了“溝”字音、“級”是受了“吸”字音（參看下文“1.聲母的特點·⑨”）、“決訣”是受“缺”字音、“胚羌”是分別受“杯姜姓”字音的影響，從而讀送氣音。除此之外，表1其他字出現特殊演變的原因還不得而知，值得注意的是，其中還有一些是常用字，如：遍、掛、褂、規、郭、逛、梗<sub>白</sub>、坡、品，等等。

③幫非組的特殊讀音。一方面，幫滂並母有少數字讀輕唇音[f]聲母，例如：

幫組：滙<sub>幫</sub>，~滙<sub>幫</sub>  $fet^5$  | 剖<sub>滂</sub>  $feu^{35}$  | 埠<sub>並</sub>  $feu^{22}$  | 瓣<sub>並</sub>  $fan^{22\sim35}$

同時，非敷奉母有少數字保留重唇音聲母，微母字都讀[m]聲母，例如：

非組：脯<sub>非</sub>  $p^hou^{35}$  | 番<sub>敷</sub>，~<sub>非</sub>  $p^hun^{55}$  | 拂<sub>敷</sub>，~<sub>非</sub>  $p^hut^3$  | 浮<sub>奉</sub>，~<sub>非</sub>  $p^hou^{21}$  | 婦<sub>奉</sub>，新~<sub>非</sub>  $p^hou^{35}$  | 伏<sub>奉</sub>  $pok^2$  | 蚊<sub>微</sub>  $men^{55}$

④泥來母已合流，今讀[l]聲母。例如：腦<sub>泥</sub> = 老<sub>來</sub>  $lou^{35}$  | 南<sub>泥</sub> = 藍<sub>來</sub>  $lam^{21}$  | 尼<sub>泥</sub> = 梨<sub>來</sub>  $lei^{21}$ ；在齊齒呼韻母前時，[l]聲母附帶著較為明顯塞音色彩，實際音值為[l<sup>d</sup>]。例如：年<sub>泥</sub> = 連<sub>來</sub>  $l^d in^{21}$ 。

⑤精、知、莊、章組今合流讀[tʃ]組聲母。例如：酒<sub>精</sub>  $tʃeu^{35}$  | 豬<sub>知</sub>  $tʃy^{55}$  | 裝<sub>章</sub>  $tʃoŋ^{55}$  | 紙<sub>莊</sub>  $tʃi^{35}$ 。

⑥心、書母有少數字讀送氣塞擦音聲母。例如：賽<sub>心</sub> = 菜<sub>清</sub>  $tʃ^h oi^{33}$  | 速<sub>心</sub> 束<sub>書</sub> = 畜<sub>微</sub>  $tʃ^h ok^5$  | 奢<sub>書</sub> = 車<sub>昌</sub>  $tʃ^h e^{55}$  | 始<sub>書</sub> = 齒<sub>昌</sub>  $tʃ^h i^{35}$ 。

邪母字多讀塞擦音聲母，例如：邪<sub>平</sub>  $tʃ^h e^{21}$  | 似<sub>上</sub>  $tʃ^h i^{35}$  | 謝<sub>去</sub>  $tʃe^{22}$  | 席<sub>入</sub>  $tʃεk^2$ ；崇母有部分字讀擦音聲母，例如：愁<sub>微</sub>  $ʃeu^{21}$  | 煤<sub>幫</sub>  $ʃap^2$  | 岑<sub>微</sub>  $ʃem^{21}$  | 崇<sub>微</sub>  $ʃoŋ^{21}$ 。

⑦日母字今讀零聲母，但止攝日母有少數以“耳”為聲旁的字今讀[l]聲母，例如：日<sub>日</sub>  $iet^2$  | 耳<sub>日</sub>  $i^{35}$  | 洱<sub>日</sub>  $lei^{35}$  | 餌<sub>日</sub>  $lei^{22}$ 。

⑧分尖團。在古細音韻前，精組讀[tʃ]組聲母，見曉組讀[k]組聲母。例如：資<sub>精</sub>  $tʃi^{55}$  ≠ 肌<sub>見</sub>  $kei^{55}$  | 全<sub>從</sub>  $tʃ^h yn^{21}$  ≠ 拳<sub>群</sub>  $k^h yn^{21}$ 。值得注意的是，一些古細音韻字已無[i]介音，今讀開口呼韻母，這意味著見組字聲母已失去了發生齶化的自然音變條件，例如：居<sub>魚</sub>  $køʃ^{55}$  | 雞<sub>齊</sub>  $kei^{55}$  | 基<sub>之</sub>  $kei^{55}$  | 九<sub>有</sub>  $keu^{35}$  | 斤<sub>庚</sub>  $ken^{55}$ 。

⑨溪、曉母字在古合口洪音韻母前讀[f]聲母，在其他韻母前基本讀[h]聲母，在古開口細音韻母前有少數字讀零聲母。例如：苦<sub>溪</sub> = 虎<sub>曉</sub>  $fu^{35}$  | 寬<sub>溪</sub> = 歡<sub>曉</sub>  $fun^{55}$  || 看<sub>溪</sub> = 漢<sub>曉</sub>  $høn^{33}$  | 圈<sub>溪</sub> = 喧<sub>曉</sub>  $hyn^{55}$  || 丘<sub>溪</sub> = 休<sub>曉</sub>  $ieu^{55}$  | 欽<sub>溪</sub>  $iem^{55}$ ：欣<sub>曉</sub>  $ien^{55}$ 。

從今音來看，溪、曉母已基本合流，但有些字演變並不同步。例如：匪<sub>溪</sub>  $høŋ^{55}$  ≠ 慌<sub>曉</sub>  $føŋ^{55}$ 。從變化的結果來看，“匪”字的聲母變化發生在韻母[u]介音消失之後，即：

\*  $k^h uoŋ^{55} > k^h oŋ^{55} > h oŋ^{55}$

而“慌”的聲母變化則在[u]介音消失之前就完成了，即：

\*  $huoŋ^{55} > fuoŋ^{55} > foŋ^{55}$

此外，溪、曉、匣母各有少數字今讀[k<sup>h</sup>]聲母。例如：

溪母：箍<sub>溪</sub>  $k^h u^{55}$  | 溪<sub>溪</sub>  $k^h ei^{55}$  | 坤<sub>溪</sub>  $k^h uen^{55}$

曉母：賄<sub>曉</sub>  $k^h ui^{35}$  | 吸<sub>曉</sub>  $k^h ep^5$  | 歇<sub>曉</sub>  $k^h it^3$  | 豁<sub>曉</sub>  $k^h ut^3$

匣母：繪<sub>匣</sub>  $k^h ui^{35}$  | 攜<sub>匣</sub>  $k^h uei^{21}$

⑩匣母字在古開口洪音韻母前讀[h]聲母，在古合口洪音韻母和古細音韻母前讀零聲母。例如：霞<sub>匣</sub>  $ha^{21}$  | 咸<sub>匣</sub>  $ham^{21}$  | 紅<sub>匣</sub>  $høŋ^{21}$  || 胡<sub>匣</sub>  $u^{21}$  | 魂<sub>匣</sub>  $uen^{21}$  | 黃<sub>匣</sub>  $uoŋ^{21}$  || 嫌<sub>匣</sub>  $im^{21}$  | 玄<sub>匣</sub>  $yn^{21}$  | 形<sub>匣</sub>  $ieŋ^{21}$ 。

疑母和影母。上世紀80年代末90年代初，前輩學者對澳門粵語進行了系統的調查，指出：

“澳門話的ŋ和∅（零聲母）一般能區分清楚，ŋ主要來源於中古疑母，∅則主要來源於中古影母。”<sup>①</sup>但據筆者最近的調查，現疑、影母在古洪音開口韻和古細音韻前基本合流，分別讀[ŋ]聲母或零聲母。例如：牙疑ŋa<sup>21</sup>：啞影ŋa<sup>35</sup> | 岸疑ŋon<sup>22</sup>：按影ŋon<sup>33</sup> | 疑疑i<sup>21</sup>：醫影i<sup>55</sup> | 魚疑y<sup>21</sup>：淤影y<sup>55~21</sup>，但有少量影母開口呼字常讀作零聲母而不讀[ŋ]聲母，例如：阿前綴a<sup>33</sup> | 阿~膠o<sup>55</sup> | 塢ou<sup>33</sup> | 澳ou<sup>33</sup>。值得注意的是，筆者調查了兩位30歲以下的年輕人，他們有將疑、影開口字都讀成零聲母的趨勢，例如：我疑o<sup>35</sup> | 愛影oi<sup>33</sup>。疑母與影母的區別保留在古洪音合口韻前，疑母讀[ŋ]，影母讀零聲母，例如：危疑ŋei<sup>21</sup> ≠ 委影uei<sup>35</sup>。

此外，少數疑母古細音韻字的聲母有文白異讀，白讀為[ŋ]聲母，文讀為[∅]聲母。例如：研~碎ŋan<sup>21</sup>：研~究in<sup>21</sup> | 逆~水ŋak<sup>2</sup>：逆~順iek<sup>2</sup>。

## 2. 韻母的特點

①與大部分粵方言相同，澳門粵語古陽聲韻、入聲韻字有[m n ŋ]、[p t k]三套韻尾，其中，咸合三除外深攝今讀[m p]韻尾，咸合三山臻攝今讀[n t]韻尾，宕江曾梗通攝今讀[ŋ k]韻尾。例如：擔咸tam<sup>55</sup> | 心深fem<sup>55</sup> | 范咸合三fan<sup>22</sup> | 單山tan<sup>55</sup> | 新臻fen<sup>55</sup> | 黨宕ton<sup>35</sup> | 江江kon<sup>55</sup> | 登曾teŋ<sup>55</sup> | 冷梗lan<sup>35</sup> | 東通ton<sup>55</sup> || 答咸tap<sup>3</sup> | 濕深fep<sup>5</sup> | 法咸合三fat<sup>3</sup> | 達山tat<sup>2</sup> | 失臻fet<sup>5</sup> | 各宕kok<sup>3</sup> | 角江kək<sup>3</sup> | 北曾pek<sup>5</sup> | 百梗pak<sup>5</sup> | 木通mok<sup>2</sup>。

②同一韻攝裡，部分聲母字的元音有複化或圓唇化現象，多出現在古合口韻、三等字中。具體表現為：

(1) 複化：見於遇攝模韻幫組、端系，虞韻微母、莊組；遇合三魚韻泥來母、精組、見溪群曉母，虞韻精組、見溪群母；止開三支脂之微韻幫組、定母、泥來母、見曉組，請看表2。

表2

來源	複化韻母	其他韻母
遇合一模，遇合三虞	布pou <sup>33</sup>   賭tou <sup>35</sup>   路lou <sup>22</sup>   租tfou <sup>55</sup>   舞mou <sup>35</sup>   霧mou <sup>22</sup>   數 <sub>去</sub> fou <sup>33</sup>	姑ku <sup>55</sup>   虎fu <sup>35</sup>   烏u <sup>55</sup>   夫fu <sup>55</sup>   父fu <sup>22</sup>
遇合三魚虞	女løy <sup>35</sup>   居køy <sup>55</sup>   取tʰøy <sup>35</sup>	豬tʰy <sup>55</sup>   如y <sup>21</sup>   主tʰy <sup>35</sup>   魚y <sup>21</sup>
止開三支脂之微，止合三微	皮p <sup>h</sup> ei <sup>21</sup>   地tei <sup>22</sup>   梨lei <sup>21</sup>   基kei <sup>55</sup>   喜hei <sup>35</sup>   非fei <sup>55</sup>   尾mei <sup>35</sup>	紫tʰi <sup>35</sup>   師ʃi <sup>55</sup>   治tʰi <sup>33</sup>   衣i <sup>55</sup>

所謂元音複化，指同一韻攝裡，有部分聲母字的韻母由單元音演變為複元音，這裡將發生變化的韻母稱作“複化韻母”。從表2可見，發生複化現象的元音皆為高元音[i u y]，因此，元音複化現象可能是高元音進一步高化的結果。從發生變化的聲母來看，大致是幫非組的變化速度最快，其次是端組和泥來母。與此相關的是，澳門粵語效攝開口一等豪韻字今讀[ou]韻母，與模韻非見系字相同。如果從與其他粵方言的比較來看，豪韻字也發生過類似的變化，即韻母由單元音[u]變為複元音韻母[ou]，不過豪韻字的變化速度要快一些，所有的聲母都完成了元音複化的演變。例如：

粵語澳門（複化韻母）：寶pou<sup>35</sup> | 刀tou<sup>55</sup> | 早tfou<sup>35</sup> | 高kou<sup>55</sup>

粵語南寧<sup>②</sup>：寶pu<sup>35</sup> | 刀tu<sup>55</sup> | 早tʰu<sup>35</sup> | 高ku<sup>55</sup>

(2) 圓唇化：見於臻開三真質韻泥來母、精組、莊組，臻合三諄術韻的泥來母、精組、知系；止合三支脂韻來母、精組、知系；蟹合一灰泰韻端系、蟹合三祭韻精組、知系、以母字，請看表3。

表3

來源	圓唇化韻母	其他韻母
臻開三真質	鄰løn <sup>21</sup>   栗løt <sup>2</sup>   信føn <sup>33</sup>   榛tføn <sup>55</sup>	民men <sup>21</sup>   新fen <sup>55</sup>   七t <sup>h</sup> et <sup>5</sup>   珍tfen <sup>55</sup>   身fen <sup>55</sup>   巾ken <sup>55</sup>
臻合三諄術	輪løn <sup>21</sup>   律løt <sup>2</sup>   筍føn <sup>35</sup>   椿t <sup>h</sup> øn <sup>55</sup>   出t <sup>h</sup> øt <sup>5</sup>   潤iøn <sup>22</sup>	菌k <sup>h</sup> uen <sup>35</sup>   橘kue <sup>5</sup>   允uen <sup>35</sup>
蟹合三祭 止合三支脂	歲føy <sup>33</sup>   稅føy <sup>33</sup>   銳iøy <sup>22</sup> 嘴tfoy <sup>35</sup>   淚løy <sup>22</sup>   水føy <sup>35</sup>	衛uei <sup>22</sup> 跪kuei <sup>22</sup>   龜kuei <sup>55</sup>   位uei <sup>22</sup>
蟹合一灰泰	堆øy <sup>55</sup>   雷løy <sup>21</sup>   最tfoy <sup>33</sup>	杯pui <sup>55</sup>   灰fui <sup>55</sup>   會 <sub>開</sub> ~ui <sup>22</sup>

所謂元音圓唇化，可分為兩種情況：一是主要元音由非圓唇音演變為圓唇音，如表3“臻開三真質”、“臻合三諄術”所舉例字；二是原韻母包含一個圓唇音音素，但經變化後，韻母演變為複圓唇韻母[øy]，包含兩個圓唇音音素，如上表中的遇、蟹、止攝合口字，這可看作是圓唇程度深化的表現。從表3可見，除了蟹合一灰泰韻字以外，發生圓唇化的音節都來自古三等字，從今音來看，表3“其他韻母”（實則為“原韻母”）的主要元音都為[ø]，韻尾為[i]、[t]、[n]這類舌位較為靠前的音；從聲母的情況來看，見系字的演變速度較慢。

與此相關的現象是，澳門粵語宕攝<sub>莊組除外</sub>的開口字今主要元音為[œ]，例如：涼lœŋ<sup>21</sup> | 張章tœŋ<sup>55</sup> | 響hœŋ<sup>35</sup> | 藥iœk<sup>2</sup>，從與周邊其他粵方言的比較來看，這也是一種圓唇化現象。筆者對“漢語方言地圖集”課題調查的99個粵語、平話點進行統計，大部分地點宕開三的主要元音都為[a]、[ɛ]類不圓唇元音，未變為圓唇元音，例如：

粵語廣東新興<sub>廣府片</sub>：涼lian<sup>22</sup> | 張章tŋian<sup>55</sup> | 響hian<sup>35</sup> | 藥jiak<sup>2</sup>

粵語廣東臺山<sub>四邑片</sub>：涼lien<sup>22</sup> | 張章tŋien<sup>33</sup> | 響hien<sup>55</sup> | 藥jiek<sup>1</sup>

粵語廣東封開<sub>勾漏片</sub>：涼lien<sup>24</sup> | 張章tŋien<sup>55</sup> | 響hien<sup>55</sup> | 藥jiek<sup>2</sup>

而主要元音為[œ]、[ø]等前圓唇元音的現象基本上集中在珠江三角洲流域，包括大部分廣府片方言和少數勾漏片、高陽片方言，如廣寧、懷集、四會、陽山、郁南和高州，共計25個地點；還有少量方言今主要元音為[o]、[o]類後圓唇元音，如廣府片的番禺、龍門，四邑片的斗門、恩平。元音圓唇化現象直接導致了澳門粵語等廣府片方言的元音系統裡出現了[œ]、[ø]這兩個非常有特色的音值，關於圓唇化的動因、演變機制、音變順序等問題，我們將另文論述。

③豪肴相分，豪韻主要元音比肴韻高。例如：寶<sub>豪</sub>pou<sup>35</sup> ≠ 飽<sub>肴</sub>pau<sup>35</sup> | 高<sub>豪</sub>kou<sup>55</sup> ≠ 交<sub>肴</sub>kau<sup>55</sup>。值得注意的是，《漢語方言地圖集》顯示，<sup>③</sup>在豪肴相分的吳、閩、粵、平、土話以及少量客贛方言裡，大部分方言豪韻的主要元音都比肴韻高。

④果合一、宕合一、宕合三、曾合一見組字丟失[u]介音，與同等的開口韻字合流。例如：過<sub>合</sub>=個<sub>開</sub>ko<sup>33</sup> | 光<sub>合</sub>=缸<sub>開</sub>koŋ<sup>55</sup> | 國<sub>合</sub>=各<sub>開</sub>ko<sup>3</sup>。

⑤梗攝開口字的韻母有文白異讀。其中，二等白讀為[aŋ]/[ak]韻母，文讀為[ɛŋ]/[ɛk]韻母，例如：行走han<sup>21</sup>：行<sub>~</sub>為hen<sup>21</sup> | 伯pak<sup>3</sup>：麥mek<sup>2</sup>。三四等白讀為[ɛŋ]/[ɛk]韻母；文讀為[ɛŋ]/[ɛk]韻母。例如：平<sub>便宜</sub>p<sup>h</sup>ɛŋ<sup>21</sup>：平<sub>~</sub>安p<sup>h</sup>ɛŋ<sup>21</sup> | 脊tɛk<sup>3</sup>：跡tɛk<sup>5</sup>。

⑥根據前輩學者的調查，澳門粵語有兩個聲化韻韻母，分別為[m]和[ŋ]，其中[m]來自於否定詞“唔”以及遇合一模韻疑母的“吳蜈吾梧誤悟”等字；[ŋ]來自於模韻疑母的“五午伍”。<sup>④</sup>從筆者調查的情況看，發音人鄭先生已將模韻疑母字都說成了[m]，在追問下，偶爾會說出[ŋ]

音，但與[m]不區別意義，且發音人對[m]與[ŋ]的區別並不敏感。而我們還調查了一位70多歲的女性發音人，她將模韻疑母字都讀作[ŋ]音，沒有出現[m]音節，與鄭先生的發音情況有所不同。因此，從合併的方向看，是[ŋ]逐漸演變為[m]，即出現了人們常說的“懶音”現象，而澳門不同人群[ŋ]音節的存失情況是有差異的。

事實上，澳門大學的邵朝陽先生曾對澳門粵語[ŋ]音節的消失情況進行調查，<sup>⑤</sup>統計發現在共計764名被試中，將模韻疑母字發成[m]音節的占87%，發成[ŋ]的占13%；其中，女性發[m]的比例略高於男性；同時，如以30歲作為分界線，那麼，年齡小的被試發[m]的比例高於年齡大的。此外指出，影響澳門兒童將“5”的讀音發成[m]音的最重要因素是教師的語言教學。

### 3. 聲調的特點

①平、去、入聲各分陰陽，清入字兩分（詳下）。

②上聲不分陰陽，例如：楚<sub>清</sub>=坐<sub>濁</sub>，白<sub>濁</sub>tʰɔ<sup>35</sup> | 齒<sub>清</sub>=柿<sub>濁</sub>tʰi<sup>35</sup> | 捆<sub>清</sub>=菌<sub>濁</sub>k<sup>h</sup>uen<sup>35</sup> | 儲<sub>清</sub>=柱<sub>濁</sub>tʰy<sup>35</sup>。同時，全濁上字有文白異讀，白讀歸上聲[35]，文讀歸陽去[22]。例如：坐<sub>白</sub>tʰɔ<sup>35</sup>：坐<sub>文</sub>tʃɔ<sup>22</sup>；近<sub>白</sub>khen<sup>35</sup>：近<sub>文</sub>ken<sup>22</sup>。

從“漢語方言地圖集”課題調查的99個粵語、平話點來看，除了澳門以外，僅有粵語廣府片的寶安、南海，欽廉片的廣西北海，高陽片的陽春、陽東，勾漏片的陽山、陽西，以及平話廣西臨桂、靈川、永福10個地點的上聲也不分陰陽，僅有全濁上的文讀音歸入陽去等其他調類；另據《廣東粵方言概要》所收錄的“古上聲調的分合”一圖顯示，<sup>⑥</sup>“陰陽上聲合併”的方言還包括廣東的中山、前山、沙井、滄洗以及樂昌新派方言。總而言之，在粵語、平話方言裡，“上聲不分陰陽”是一種較為少見的特殊現象，值得關注。

針對澳門粵語上聲的分合問題，筆者在澳門調查了幾位不同的發音人。從調查的結果來看，50周歲以上的發音人上聲不分陰陽的現象很穩定，但有兩名30歲左右的年輕人能部分分出陰上、陽上調來，陽上調調值稍低，記作[13]，例如：楚<sub>清</sub>tʰɔ<sup>35</sup>≠坐<sub>濁</sub>，白<sub>濁</sub>tʰɔ<sup>13</sup> | 苦<sub>清</sub>fu<sup>35</sup>≠婦<sub>濁</sub>，白<sub>濁</sub>fu<sup>13</sup> | 使<sub>清</sub>，大<sub>濁</sub>fi<sup>35</sup>≠市<sub>濁</sub>fi<sup>13</sup> | 寵<sub>清</sub>tʰoŋ<sup>35</sup>≠重<sub>濁</sub>量，白<sub>濁</sub>tʰoŋ<sup>13</sup>；當濁上字為名詞性事物時，多讀為變調[35]，與陰上合流，例如：儲<sub>清</sub>=柱<sub>濁</sub>tʰy<sup>35</sup> | 齒<sub>清</sub>=柿<sub>濁</sub>tʰi<sup>35</sup> | 捆<sub>清</sub>=菌<sub>濁</sub>k<sup>h</sup>uen<sup>35</sup>。這兩位年輕的發音人學歷均在大學本科以上，對讀音有“正音”的觀念，其中一位在調查時還提到“粵語九音”一說，初步推測年輕人能部分區分陰陽上的現象，可能與強勢方言（廣州話、香港話）或粵語正音教育的影響有關。

③入聲字按元音高低、長短分調，主要元音為[e e ø o]的字讀高陰入[5]，來自於古深臻曾通攝以及梗攝的文讀，主要元音為[a ε œ ɔ i u y]的字讀低陰入[3]，來自於古咸山宕江攝和梗攝白讀。從調值來看，低陰入的時長比[5]略長，接近陰去[33]。例如：

深臻曾梗<sub>文</sub>通：急kɛp<sup>5</sup> | 出tʰət<sup>5</sup> | 北pek<sup>5</sup> | 跡tʰek<sup>5</sup> | 竹tʰok<sup>5</sup>

咸山宕江梗<sub>白</sub>：搭tap<sup>3</sup> | 插tʰat<sup>3</sup> | 腳kœk<sup>3</sup> | 角kœk<sup>3</sup> | 窄tʰak<sup>3</sup> | 尺tʰɛk<sup>3</sup> | 接tʰip<sup>3</sup> | 闊fut<sup>3</sup> | 雪fyt<sup>3</sup>

在以往的研究中，高陰入、低陰入往往被稱為上陰入、中陰入（或下陰入）。據筆者先前的研究，<sup>⑦</sup>粵語的元音分調現象與元音的高低、長短皆有關係，但導致澳門粵語等地點清入字聲調分化並形成音位對立的關鍵因素是元音的高低，故本文按其音變機制稱為高陰入和低陰入；而澳門粵語今主要元音為[i u y]的入聲字雖為高元音，但讀低陰入的現象，與發生元音分調時這些字的主要元音為低元音有關。<sup>⑧</sup>值得注意的是，有少數來自臻曾攝的清入字，主要元音由[e]變為[a]，或有[a]一讀，但聲調仍讀上陰入[5]，例如：乞hat<sup>5</sup> | 黑hak<sup>5</sup> | 刻克hak<sup>5</sup>~hek<sup>5</sup>，這說明元音



變化現象發生在聲調分化之後。

如本文引言部分所述，澳門歷史地位特殊，外來移民眾多，語言資源豐富，語言演變有其自身的個性和特殊性。從粵語的研究情況來看，除了本文研究的澳門粵語之外，其他粵語變體，如土生葡人、福建移民、江浙移民等群體所說的粵語，也有待進行系統的調查研究，並通過與澳門粵語的比較，從中觀察語言接觸、語言融合、語言變異等現象。

對於澳門粵語而言，有待於利用社會語言學的調查研究方法，針對一些正在變化的語言項目，進行不同社會群體的抽樣調查，以觀察其現狀及未來變化發展的方向。如上文提到的影疑母開口呼字今聲母（[ŋ]聲母或零聲母）的分混及其具體音值，在不同的社會群體裡是否有差異？又如，韻母主要元音圓唇化的現象是否有進一步向其他字類擴展的趨勢？從發音人鄭先生的情況來看，臻合一有少量字的主要元音也讀成了圓唇元音，如：敦tøn<sup>55</sup> | 盾t<sup>h</sup>øn<sup>35</sup> | 頓鈍遁tøn<sup>22</sup> | 論løn<sup>22</sup> | 侖løn<sup>21</sup> | 卒tʃot<sup>5</sup>，另有一位40歲左右的男性發音人還將來自深攝的“林”說成[løm<sup>21</sup>]，那麼，圓唇化現象在不同的社會群體裡是否有所差異？最後，從調類的分合來看，年輕一代的澳門人是否真的能分出陰、陽上？上聲分化的原因是否與正音教育或是受強勢方言（廣州話或香港話）的影響有關？再者，澳門粵語的陽去調調值偏高，現雖與陰去不混，但調查過程中發現有年輕人認為“借”與“謝”讀音相同，讀作[tʃe<sup>33</sup>]，聲調都為陰去[33]，這是否是調類合併的初始表現？以上問題都還需要做進一步的調查研究。

①④詹伯慧、張日昇主編：《珠江三角洲方言綜述》，廣州：廣東人民出版社，1990年，第50、146~148頁。

②本文語料除注明來源者外，其它一律來源於北京語言大學語言研究所“漢語方言地圖集數據庫”。

③曹志耘主編：《漢語方言地圖集》（語音卷），北京：商務印書館，2008年，第161圖。

⑤邵朝陽：《澳門粵方言[ŋ]音節漸變研究》，澳門：《中國社會語言學》，2003年第1期。

⑥詹伯慧主編：《廣東粵方言概要》，廣州：暨南大學出版社，2002年，第247頁。

⑦王莉寧：《粵語中的元音分調》，北京：《中國語文》，2011年第1期。

⑧與澳門、香港、廣州等地點的粵語有所不同的是，粵語廣東懷集、封開、連山、臺山、新會，廣西博白、北流、欽州，平話廣西富川、桂平、賀州、平樂、永福、鍾山等地點，古咸攝開口三四等、山攝開

口三四等，合口一三四等字今主要元音為[iuɥ]的字讀高陰入，而不讀低陰入。如懷集：接tʃit<sup>5</sup> | 歇hit<sup>5</sup> | 節tʃit<sup>5</sup> | 闊fut<sup>5</sup> | 雪θyt<sup>5</sup> | 血hut<sup>5</sup>。這種分類差異，與在發生元音分調時，“咸開三四山開三四合一四”這類字的元音音值有關。當澳門等地點發生元音分調時，“咸開三四山開三四合一四”的主要元音與咸山攝開口一二等字相同，為[a]類低長元音，故歸低陰入[3]；在發生元音分調之後，主要元音高化（可能是原來的介音[iu]取代了主要元音[a]），最後形成了高元音[iuɥ]歸低長元音一類字的局面。

**作者簡介：**曹志耘，北京語言大學副校長、教授、博士生導師，《語言教學與研究》主編；王莉寧，北京語言大學語言科學院副研究員，博士。北京 100083

[責任編輯 陳志雄]